

Protokoll fra styremøtet i Språkrådet 27. april 2009

Til stede: Ida Berntsen, Jan Olav Fretland, Ottar Grepstad, Jan Hoel, Silje Solheim Karlsen og Magni Øvrebotten
Forfall: Tor Fuglevik
Fra sekretariatet: Marit Hovdenak (fagrådssekretær), S 3.6/09, Sylfest Lomheim (direktør), Eilov Runnestø (rådgiver) og Karl Henrik Steinholt (administrasjonssjef)
Fra fagrådet for normering og språkobservasjon: Helge Dyvik (fagrådsleder), S 3.6/09
Møtested: Språkrådet, Observatoriegata 1 B, Oslo
Møteleder: Berntsen
Referent: Runnestø
Møtetid: Kl. 10.30–14.00

Sakliste:

Vedtaksaker

- S 3.1/09 Foreløpig protokoll fra styremøtet 19. februar 2009
- S 3.2/09 Regnskap per 31. mars 2009
- S 3.3/09 Økonomiske styringsverktøy, budsjettstyring og regnskapsrutiner i Språkrådet
- S 3.4/09 Virksomhetsplanen per 15. april 2009
- S 3.5/09 Opplegg for Alta-møtet
- S 3.6/09 Tema: Fagrådet for normering og språkobservasjon

Informasjonssaker

- S 4.1/09 St.meld. nr. 35 (2007–2008) *Mål og mening*
- S 4.2/09 Høringsuttalelse om fritaksregler for vurdering i sidemål
- S 4.3/09 Fra fagråda
- S 4.4/09 Personalsaker
- S 4.5/09 Nye kontorlokaler for Språkrådet?
- S 4.6/09 Saken om pressestøtte, oppsummering
- S 4.7/09 Annen informasjon

Eventuellsaker

- S 5.1/09 Rundebordskonferanse om språkpolitikk og pressepolitikk

Et styremedlem etterlyste et forslag som i henhold til vedtak i sak S 1.9/09 skulle legges fram på dette møtet. Det ble tatt opp under Eventuelt.

Vedtaksaker

S 3.1/09 Protokoll fra styremøtet 19. februar 2009

Sakspapir: Foreløpig protokoll fra møtet

Vedtak: *Den vedlagte protokollen ble godkjent med noen endringer.*

S 3.2/09 Regnskap per 31. mars 2009

Sakspapirer: Budsjettforslag for 2009
Regnskapsrapport per 31. mars 2009
Notat fra sekretariatet 20. april 2009

Vedtak: *Styret vedtok regnskapet.*

S 3.3/09 Økonomiske styringsverktøy, budsjettstyring og regnskapsrutiner i Språkrådet

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 20. april 2009 vedlagt intern økonomiinstruks for Språkrådet vedtatt 23. mars 2006

På forrige møte bad styret om en orientering om hvordan overforbruket siste år kunne skje. Administrasjonssjefen informerte om regelverket og rutinene i sekretariatet og om kundeforholdet til Senter for statlig økonomistyring (SSØ).

Vedtak: *Styret tok saken til etterretning og sa seg fornøyd med de tiltak som nå blir innført for bedre økonomistyring.*

S 3.4/09 Virksomhetsplanen per 15. april 2009

Sakspapirer: Virksomhetsplanen 2009

Vedtak: *Styret vedtok saken.*

S 3.5/09 Opplegg for Alta-møtet

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 20. april 2009

Vedtak: *Det er ønskelig at styret stiller seg fulltallig til disposisjon 10. juni. Styret vedtok utkastet til opplegg for dagen og nye forslag som kom fram på møtet.*

S 3.6/09 Tema: Fagrådet for normering og språkobservasjon

Som et ledd i å knytte nærmere kontakt mellom fagrådene og styret, inviteres fagrådene i saker som er relevante for styret. På dette møtet deltok leder Helge Dyvik og sekretær Marit Hovdenak fra fagrådet for normering og språkobservasjon.

Dyvik gikk inn på normeringsarbeidet. Her henger fagrådet noe i luften og med at Språkrådet ikke har fått etablert normeringsfullmakter ennå. Det faller trolig på plass etter Stortingets gjennomgang av språkmeldingen. Han tok opp og drøftet med styret delegering av fullmakt fra styre til fagråd, saksgang og

beslutningsprosedyre i fagrådet. Han gikk også inn på fagrådets planer om språkobservasjon.

Vedtak: *Dersom normeringsarbeidet føres tilbake til Språkrådet, vil styret gjennomgå fagrådets organisering og hvordan beslutningsorganiseringen knyttet til vedtak i språkspørsmål skal bygges opp. Dette gjøres for å sikre beslutningene legitimitet.*

Informasjonssaker

S 4.1/09 St.meld. nr. 35 (2007–2008) Mål og mening

Sakspapir: Innlegg av Sylfest Lomheim i *Aftenposten* 6. april 2009

Styret tok saken til orientering.

S 4.2/09 Høringsuttalelse om fritaksregler for vurdering i sidemål

Sakspapirer: Brev til Utdanningsdirektoratet 18. mars 2009 vedlagt høringsuttalelse til opplæringslova § 3-22 *Fritak fra vurdering med karakter i skriftlig sidemål*

Styret tok saken til orientering.

S 4.3/09 Fra fagrådene

Sakspapirer: *Fra fagråd (1) for samfunn og høyere utdanning:*
Innkalling til og referat fra fagrådsmøtet 2. april
Fra fagråd (2) for skole og offentlig forvaltning:
Innkalling til og referat fra fagrådsmøtet 5. mars
Fra fagråd (3) for normering og språkobservasjon:
Referat fra fagrådsmøtet 10. februar
Fra fagråd (4) for terminologi og fagspråk:
Referat fra fagrådsmøtet 23. februar

Styret tok sakene til orientering.

Direktøren orienterte om fellesmøtet mellom fagråda og sekretariatet 6. mars. Styrelederen hadde deltatt på møtet og hadde registrert interessante opplegg og stor arbeidsvilje.

S 4.4/09 Personalsaker

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 15. april 2009 vedlagt søkerliste til terminologstillingene fra 8. april

Direktøren opplyste at det var 28 godt kvalifiserte søkere til de to utlyste stillingene. Det blir tilsetningsmøte i første halvdel av mai.

Styret tok saken til orientering.

S 4.5/09 Nye kontorlokaler for Språkrådet?

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 5. november 2009

Det er blitt kjent at Språkrådet ikke skal huse medarbeiderne i den kommende Språkbanken. Dermed ser det ut til at en med ombygging i Språkrådets nåværende lokaler kan få plass til de nye arbeidstakerne som kommer.

Styret tok saken til orientering.

S 4.6/09 Saken om pressestøtte, oppsummering

Sakspapirer: Uttalelser fra årsmøtet i Hordaland Mållag, Bergen, 21. mars 2009

Styret tok saken til orientering.

S 4.7/09 Annen informasjon

Sakspapirer: – Brev til Kultur- og kirkedepartementet 23. april 2009 med forslag til utvalgte rapporteringstema i årsrapporten for 2009
– Innlegg i *Aftenposten* 23. april 2009 om at nyord oftest er døgnfluer
– Oppslag i *Dagbladet* 23. april 2009 om hva regjeringen vil satse på innenfor språk og kulturminner
– Direktøren refererte fra sin hilsningstale til årsmøtet i Noregs Mållag
– Årsmeldingen for 2008 er ingen vedtakssak, men styret ønsket å lese gjennom den tilsendte teksten og melde tilbake til sekretariatet med kopi til hverandre innen 8. mai.

Styret tok sakene til orientering.

Eventuelsaker

S 5.1/09 Rundebordskonferanse om språkpolitikk og pressepolitikk

På møtet 19. februar gjorde styret dette vedtaket (S 1.9/09), siste avsnitt:

”Styret bed sekretariatet til neste møte førebu oppfølging av brevet 29. januar i år til KKD om språkpolitikk og pressepolitikk. Det bør særleg leggjast vekt på å føreslå ein rundebordskonferanse om dei spørsmåla som brevet tek opp.”

I påvente av stortingsbehandlingen av språkmeldingen (28. april), ble ikke den nevnte saken forberedt til dette møtet.

Vedtak: *Sekretariatet forbereder et forslag som sendes styret før 11. mai. Styret behandler saken som brevsak innen 13. mai.*

Alta, 11. juni 2009

Ida Berntsen
leder

Sylfest Lomheim
direktør